

**UFFICIO ACQUISTI**

**SERVICESTELLE EINKAUF**

**DETERMINA A CONTRARRE**

**VERFÜGUNG ZUM VERTRAGSABSCHLUSS**

**Affidamento della fornitura di un misuratore portata magneto-induttivo**

**Vergabe der Lieferung eines magnetisch-induktiven Durchflussmessers**

**IDO 13877 – PIS P047303**

**CUP G76F18000030001**

**Progetto-Projekt ENCLOSURE**

Il responsabile unico del progetto (RUP),

Der einzige Projektverantwortliche (EPV),

Premesso che la Libera Università di Bolzano in data 20/11/2023 è stata iscritta con livello di qualificazione SF1 (affidamenti senza limiti d'importo) nell'elenco delle stazioni appaltanti qualificati ai sensi degli artt. 62 e 63 del D.Lgs. 36/2023, gestito dall'Autorità Nazionale Anticorruzione ANAC;

Vorausgeschickt, dass die Freie Universität Bozen am 20.11.2023 mit dem Qualifikationsniveau SF1 (Vergaben ohne Betragseinschränkung) in die Liste der qualifizierten Vergabestellen gemäß Artikel 62 und 63 des GvD 36/2023, die von der nationalen Antikorruptionsbehörde ANAC verwaltet wird, eingetragen wurde;

Premesso che ai sensi delle regole dell'approvvigionamento digitale il CIG verrà acquisito tramite i portali digitali di approvvigionamento soltanto in un momento successivo alla presente determina a contrarre. Il CIG della presente procedura, di conseguenza, è ancora sconosciuto e verrà indicato su tutti i documenti redatti dopo il rilascio dello stesso da parte di ANAC;

Vorausgeschickt, dass gemäß den Vorschriften für die digitale Auftragsvergabe der CIG erst zu einem späteren Zeitpunkt über die digitalen Vergabeportale eingeholt werden kann. Somit ist der CIG des vorliegenden Verfahrens noch unbekannt und wird auf allen Dokumenten angegeben, die nach Ausstellung des CIG durch die ANAC erstellt werden;

Considerato che si rende necessario procedere con l'affidamento in oggetto;

Festgestellt, dass die im Betreff genannte Vergabe notwendig ist;

Preso atto che si intende soddisfare il seguente interesse pubblico:

Festgestellt, dass damit folgendes öffentliches Interesse erfüllt werden soll:

Per la costruzione del circuito idraulico presso il NOI Techpark (inerente al progetto ENCLOSURE) necessità l'acquisto di un misuratore portata magneto induttivo

Für den Bau des hydraulischen Kreislaufs im NOI Techpark (im Zusammenhang mit dem ENCLOSURE-Projekt) ist die Anschaffung eines magnetisch-induktiven Durchflussmessers erforderlich

Visto l'art. 21 ter, comma 2 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, il quale prevede che: *"Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui al comma 1, fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi*

Nach Einsichtnahme in Art. 21 ter, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, welcher folgendes vorsieht: *„Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber laut Absatz 1, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der*

*parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale";*

*AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt";*

Rilevato che per l'affidamento in oggetto non è attiva una convenzione/contratto quadro dell'ACP;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe keine Konvention/Rahmenvereinbarung der AOV aktiv ist;

Rilevato che per l'affidamento in oggetto non è attivo un bando sul mercato elettronico dell'ACP;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe keine Ausschreibung auf dem elektronischen Markt der AOV aktiv ist;

Ritenuto pertanto utile procedere con la seguente procedura:

Festgestellt, dass somit folgendes Verfahren zweckmäßig erscheint:

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 11 comma 1 lettera a) del regolamento acquisti in c.d. con l'art. 26 comma 1 lettera b) della L.P. 16/2015 (affidamenti fino a € 10.000,00);

Direktvergabe gemäß Art. 11 Abs. 1 Buchstabe a) der Einkaufsregelung iVm Art. 26 Abs. 1 Buchstabe b) des L.G. Nr. 16/2015 (Aufträge bis zu € 10.000,00);

Constatato che l'aggiudicazione, ai sensi dell'art. 33 L.P. 16/2015, avverrà con il criterio del miglior rapporto qualità/prezzo;

Festgestellt, dass der Zuschlag gemäß Art. 33 des L.G. 16/2015 nach dem Kriterium des besten Preis-Leistungs-Verhältnis erteilt wird;

Considerato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenze nell'esecuzione dell'affidamento con il seguente risultato:

Festgestellt, dass das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung mit folgendem Ergebnis überprüft wurde:

in conformità a quanto previsto dall'art. 26, comma 3-bis, del D.Lgs. 81/2008 non è necessario redigere il documento unico di valutazione dei rischi da interferenze (DUVRI), poiché non sussistono costi per la sicurezza per i seguenti motivi: mera fornitura di materiale;

gemäß Art. 26 Abs. 3-bis GvD Nr. 81/2008 besteht keine Verpflichtung das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen, da aus folgendem Grund keine Sicherheitskosten bestehen: reine Materiallieferung;

Preso atto, che per i seguenti motivi e ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. 16/2015 non veniva fatta una suddivisione in lotti: si tratta di una fornitura unica che deve essere eseguita da un unico operatore economico;

Festgestellt, dass aus folgenden Gründen und gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. 16/2015 keine Unterteilung in Lose vorgenommen wurde: Es handelt sich um eine einheitliche Lieferung die durch einen Wirtschaftsteilnehmer erfolgen muss;

Considerato che in applicazione del principio di rotazione venivano richiesti i seguenti preventivi:

Festgestellt, dass in Einhaltung des Rotationsprinzips folgende Angebote eingeholt wurden:

Impresa/Firma	Data/Datum	Prezzo iva esclusa/Preis ohne MwSt.
ENDRESS+HAUSER ITALIA SPA	31.05.2024	€ 5.811,49
GPM - LAIMER GMBH/SRL	30.05.2024	€ 7.143,00
VALVO ALPI SRL	03.06.2024	€ 5.796,43

Preso atto, che da motivazioni del Prof. Righetti Maurizio, viene scelto lo strumento della ditta ENDRESS+HAUSER ITALIA SPA, vedasi in allegato.

Festgestellt, dass wie aus den Begründungen von Prof. Righetti Maurizio hervorgeht, das Instrument der Firma ENDRESS+HAUSER ITALIA SPA gewählt wird, siehe Anhang.

Ritenuto il preventivo della ditta ENDRESS+HAUSER ITALIA SPA rispondente alle esigenze dell'ateneo e in linea con i valori di mercato;

Festgestellt, dass das Angebot der Firma ENDRESS+HAUSER ITALIA SPA den Anforderungen der unibz und den Marktwerten entspricht;

Constatato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella lettera di invito rispettivamente nell'incarico;

Festgestellt, dass die wesentlichen Vertragsklauseln im Einladungsschreiben bzw. in der Beauftragung enthalten sind;

Considerato che l'affidamento in oggetto è finanziato con i seguenti mezzi (budget):

Festgestellt, dass die gegenständliche Vergabe mit folgenden Haushaltsmitteln (Budget) finanziert wird:

PIS	Importo iva inclusa/Betrag inkl. MwSt.
P047303	€ 7.090,02

Visto il regolamento acquisti della Libera Università di Bolzano, la L.P. 16/2015 nonché il D.Lgs. 36/2023;

Nach Einsichtnahme in die Einkaufsregelung der Freien Universität Bozen, in das L.G. 16/2015 sowie in das GvD 36/2023;

Preso atto che in merito all'affidamento in oggetto non sono presenti situazioni di conflitto di interessi di cui all'art. 16 D.Lgs. 36/2023;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe kein Interessenskonflikt gemäß Art. 16 des GvD 36/2023 besteht;

**DETERMINA**

**VERFÜGT**

- di affidare l'affidamento in oggetto per i motivi di cui sopra alla ditta ENDRESS+HAUSER ITALIA SPA per l'importo di € 5.811,49 IVA esclusa.
- di indicare il CIG della presente procedura su tutti i documenti redatti successivamente al rilascio dello stesso da parte di ANAC.

- die im Betreff genannte Vergabe aus obgenannten Gründen für € 5.811,49 zzgl. MwSt. an die Firma ENDRESS+HAUSER ITALIA SPA zu vergeben.
- den CIG des gegenständlichen Verfahrens auf allen Dokumenten anzugeben, die nach dessen Ausstellung durch die ANAC erstellt werden.

Si applica l'art. 32 della L.P. 16/2015.

Art. 32 des L.G. 16/2015 findet Anwendung.

Non viene redatta la relazione unica sulle procedure di aggiudicazione degli appalti in quanto tutte le informazioni pertinenti sono contenute nella presente determina a contrarre.

Es wird kein Vergabevermerk zum Vergabeverfahren erstellt, da sämtliche relevanten Informationen in der gegenständlichen Verfügung zum Vertragsabschluss enthalten sind.

L'incarico verrà fatto tramite il portale della Provincia SICP utilizzando l'elenco telematico.

Die Beauftragung erfolgt über das Landesportal ISOV unter Verwendung des telematischen Verzeichnisses.

Bolzano/Bozen, lì/am 19.06.2024

**II RUP/Der EPV**  
 Dott. Peer Michael

Bolzano 6 giugno 2024

Dichiarazione

## Request P047303

Si sono richieste tre offerte a tre ditte diverse:

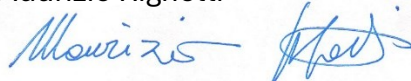
la offerta 3 di Endress+Hauser risulta di 15 euro più elevata dell'offerta della ditta ValvoAlpi.

Comunque lo strumento della Endress+Hauser garantisce prestazioni fino a concentrazioni di solidi pari a 80%, mentre le offerte 1 e 2 (Laimer e ValvoAlpi) fino a concentrazioni di 70%.

Per tale motivo si sceglie strumento Endress+Hauser che, seppur più costoso (15 euro), fornisce prestazioni più elevate

In fede

Maurizio Righetti



**SITRANS FM (electromagnetic)**  
AC powered alternating field flowmeters

**SITRANS FM TRANSMAG 2 with SITRANS FM MAG 911/E**

**Overview**



SITRANS FM TRANSMAG 2 with the SITRANS FM MAG 911/E sensor is a flowmeter using alternating (AC) field technology where the magnetic field strength is much higher than conventional magnetic flowmeters with pulsed DC field technology.

**Benefits**

- Wide range of sizes DN 15 to DN 1000 (½" to 40")
- Broad range of liner and electrode materials for extreme process medias
- Fully welded construction provides a ruggedness that suits the toughest applications and environments.
- Automatic reading of SmartPLUG for easy commissioning
- Simple menu operation with two-line display
- Comprehensive self-diagnostic with self-monitoring and internal simulation

**Application**

The main applications of the SITRANS FM transmitter TRANSMAG 2 can be found in the following sectors:

- Pulp and Paper industry
- Mining industry

The patented pulse alternating field technology is ideal for difficult applications like:

- High concentrated paper stock > 3 %
- Heavy mining slurries up to 70 % solid concentration
- Mining slurries with magnetic particles
- Low conductive medias  $\geq 1 \mu\text{S/cm}$

**Design**

- Available for remote mounting
- PROFIBUS PA (profile 2.0) / HART communication
- Analog output and digital outputs for pulses, device status, limits, flow direction, frequency output

**Mode of operation**

The flow measuring principle is based on Faraday's law of electromagnetic induction according to which the sensor converts the flow into an electrical voltage proportional to the velocity of the flow.

**Function**

The TRANSMAG 2 is a microprocessor-based transmitter with a built-in alphanumeric display in several languages. The transmitters evaluate the signals from the associated electromagnetic sensors and also fulfill the task of a power supply unit which provides the magnet coils with a constant current.

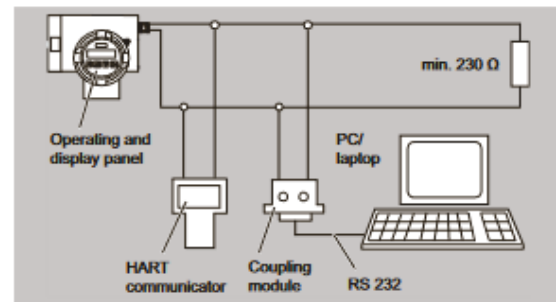
The magnetic flux density in the sensor is additionally monitored by reference coils.

Further information on connection, mode of operation and installation can be found in the data sheets for the sensors.

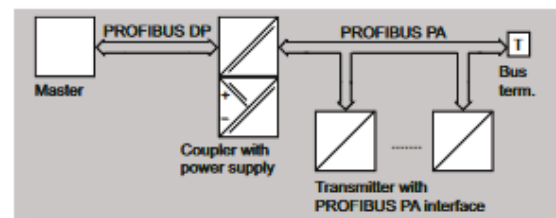
**Displays and keypads**

Operation of the transmitter can be carried out using:

- Keypad and display unit
- HART communicator
- PC/laptop and SIMATIC PDM software via HART communication
- PC/laptop and SIMATIC PDM software using PROFIBUS PA communication



HART communication



PROFIBUS PA communication

# Materiale ENDRESS + HAUSER

Products > Flow measurement > Proline Promag 55S



## Proline Promag 55S electromagnetic flowmeter

The flowmeter with outstanding abrasion resistance and integrated solids content diagnostics

55S -  
Price after login   
 Compare

[Overview](#) [Specifications](#) [Downloads](#) [Spare parts & accessories](#) [Related products](#) [Configure](#)

[Show all products: Flow Electromagnetic](#)

 [Download as PDF](#)  [Share](#)  [Save to list](#)

### Specs at a glance

#### Max. measurement error

Volume flow:  $\pm 0.5\%$  o.r.  $\pm 1$  mm/s (0.04 in/s)  
Option:  $\pm 0.2\%$  o.r.  $\pm 2$  mm/s (0.08 in/s)

#### Measuring range

0.06 dm<sup>3</sup>/min to 600 m<sup>3</sup>/h (0.015 gal/min to 2650 gal/min)

#### Medium temperature range

0 to +60 °C (+32 to +140 °F), 0 to +80 °C (+32 to +176 °F), -20 to +50 °C (-4 to +122 °F), -20 to +180 °C (-4 to +356 °F), -20 to +150 °C (-4 to +266 °F)

#### Max. process pressure

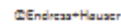
PN 40, Cl. 300, JIS 20 K

#### Wetted materials

Liner: Polyurethane, Hard rubber, PFA, PTFE, Natural rubber  
Electrodes: 1.4435/304L, Alloy C-22, Tantalum, Platinum, Duplex 1.4465, Tungsten carbide, Titanium

[See all specifications](#)





Proline Promag 55S for applications with high solids content and high abrasion

### Field of application

Promag S is the specialist for inhomogeneous, abrasive and corrosive fluids. The robust sensor design, featuring industry-optimized liners, enables its use in most challenging surroundings and metering jobs such as sewage treatment, pulp and paper production or in the primaries and metals industry. Due to its high-performance transmitter, Promag 55S not only measures flow reliably, but also calculates solids content at low maintenance requirements.

- The bidirectional measuring principle is virtually independent of pressure, density, temperature and viscosity
- Ideal for the most demanding applications with high solids content and high abrasion.

#### Device properties

- Intensified coil system
- Large range of liners
- Solids content up to 80 % by weight
- 4-line backlit display with touch control
- Two switch outputs

### Benefits

- Superb signal stability due to unique signal processing
- Maximum safety – industry-optimized measuring electrodes and linings
- Energy-saving flow measurement – no pressure loss due to cross-section constriction
- Maintenance-free – no moving parts
- Highest performance – with integrated solids measurement for demanding fluids
- Highest safety – integrated electrode cleaning
- Automatic recovery of data for servicing